

# NHỮNG NGÀY QUAN TRỌNG CỦA CÁC CUỘC BẦU CỬ 2018

<http://www.sos.state.tx.us/elections/voter/2018-important-election-dates.shtml>

## Ngày 6 tháng 3, 2018 - Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ

**Ghi chú: Lịch này phản ánh luật tiểu bang đã có sẵn trước khi phiên họp lập pháp đặc biệt 2017 kết thúc. Lịch này sẽ được cập nhật, nếu cần thiết, để phản ánh bất kỳ sự thay đổi nào của cơ quan lập pháp tiểu bang.**

Ngày đầu tiên cho các ứng cử viên chủ tịch phân khu nộp hồ sơ cho lá phiếu Sơ Bộ.	Thứ Ba, ngày 12 tháng 9, 2017
Ngày đầu tiên cho các ứng cử viên của những chức vụ được lên lịch thường xuyên nộp hồ sơ cho lá phiếu Sơ Bộ.	Thứ Bảy, ngày 11 tháng 11, 2017
Hạn chót nộp hồ sơ cho các ứng cử viên; hạn chót nộp hồ sơ cho các ứng cử viên độc lập để nộp tuyên bố về ý định tranh cử.	Thứ Hai, ngày 11 tháng 12, 2017 lúc 6:00 giờ chiều
Ngày đầu tiên nộp đơn xin lá phiếu bằng thư dùng Đơn Xin Lá Phiếu Bầu Bằng Thư (ABBM) hoặc Đơn Xin Bưu Thiếp Liên Bang (FPCA).	Thứ Hai, ngày 1 tháng 1, 2018* <i>*Ngày đầu tiên nộp đơn không thay đổi vì ngày lễ Tết Dương Lịch. "Đơn Xin Lá Phiếu Bằng Thư Hàng Năm" hoặc FPCA cho cuộc bầu cử vào tháng Một hoặc tháng Hai, 2018 có thể nộp sớm hơn, nhưng không được sớm hơn 60 ngày trước cuộc bầu cử vào tháng Một hay tháng Hai.</i>
Ngày Cuối Cùng Ghi Danh Đi Bầu	Thứ Hai, ngày 5 tháng 2, 2018* <i>*Hạn chót thực tế là ngày Chủ Nhật nhưng được chuyển sang ngày làm việc kế đó.</i>
Ngày Đầu Tiên của Bầu Cử Sớm	Thứ Ba, ngày 20 tháng 2, 2018* <i>*Ngày làm việc đầu tiên sau Presidents' Day</i>
Ngày Cuối Cùng Nộp Đơn xin Lá Phiếu Bằng Thư ( <b>Đã Nhận Được</b> , không tính Dấu Bưu Điện)	Thứ Sáu, ngày 23 tháng 2, 2018
Ngày Cuối Cùng của Bầu Cử Sớm	Thứ Sáu, ngày 2 tháng 3, 2018
Ngày Cuối Cùng để Nhận Lá Phiếu Bằng Thư	Thứ Ba, ngày 6 tháng 3, 2018 (Ngày Bầu Cử) lúc 7:00 giờ tối nếu phong bì không đóng dấu bưu điện, HOẶC Thứ Tư, ngày 7 tháng 3, 2018 (ngày làm việc tiếp theo sau Ngày Bầu Cử) lúc 5:00 giờ chiều nếu phong bì có đóng dấu bưu điện trước 7:00 giờ tối tại nơi có cuộc bầu ngay trong Ngày Bầu Cử (trừ khi hạn chót được áp dụng cho các cử tri trong quân đội hay ở nước ngoài) <sup>4</sup>

# NHỮNG NGÀY QUAN TRỌNG CỦA CÁC CUỘC BẦU CỬ 2018

<http://www.sos.state.tx.us/elections/voter/2018-important-election-dates.shtml>

## Ngày 5 tháng 5, 2018 - Ngày Bầu Cử Thống Nhất

Thẩm Quyền Tiến Hành Các Cuộc Bầu Cử	Những Khu Vực Chính Trị Địa Phương  (Các cuộc bầu cử do Quận Hạt ban hành có thể sẽ không được tổ chức vào ngày này. Viên Chức Bầu Cử của Quận Hạt có thể, nhưng không bắt buộc, hợp đồng để cung cấp dịch vụ bầu cử cho các khu vực chính trị.)
Hạn Chót để Ra Thông Báo về Thời Hạn Nộp Hồ Sơ Ứng Cử Viên (Chỉ Dành cho Các Khu Vực Chính Trị Địa Phương) <sup>1</sup>	Thứ Hai, ngày 18 tháng 12, 2017 cho các khu vực chính trị địa phương có ngày đầu tiên nộp hồ sơ cho các ứng cử viên của họ <sup>1</sup>
Ngày Đầu Tiên Nộp Đơn xin Lá Phiếu Bằng Thư	Thứ Hai, ngày 1 tháng 1, 2018*  <i>*Ngày đầu tiên nộp đơn không di chuyển vì là ngày lễ Tết Dương Lịch. "Đơn Xin Lá Phiếu Bằng Thư Hằng Năm" hoặc FPCA cho cuộc bầu cử vào tháng Một hoặc tháng Hai, 2017 có thể nộp sớm hơn, nhưng không được sớm hơn 60 ngày trước cuộc bầu cử vào tháng Một hay tháng Hai.</i>
Ngày Đầu Tiên Nộp Đơn để Có Tên trong Lá Phiếu của Cuộc Tổng Tuyển Cử (Chỉ Dành cho Các Khu Vực Chính Trị Địa Phương) <sup>1</sup>	Thứ Tư, ngày 17 tháng 1, 2018
Ngày Cuối Cùng để Ban Hành Cuộc Tổng Tuyển Cử hoặc Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt cho một Phạm Vi	Thứ Sáu, ngày 16 tháng 2, 2018
Ngày Cuối Cùng Nộp Đơn để có Tên trong Lá Phiếu của Cuộc Tổng Tuyển Cử (Chỉ Dành cho Các Khu Vực Chính Trị Địa Phương) <sup>2</sup>	Thứ Sáu, ngày 16 tháng 2, 2018 lúc 5:00 giờ chiều  <i>Xem lưu ý dưới đây liên quan đến các nhiệm kỳ bốn năm<sup>3</sup></i>
Ngày Cuối Cùng Nộp Đơn Tuyên Bố của Ứng Cử Viên Ghi Thêm (Chỉ Dành cho Các Khu Vực Chính Trị Địa Phương)	Thứ Ba, ngày 20 tháng 2, 2018
Ngày Cuối Cùng Ghi Danh Đi Bầu	Thứ Năm, ngày 5 tháng 4, 2018
Ngày Đầu Tiên của Đích Thân Bầu Cử Sớm	Thứ Hai, ngày 23 tháng 4, 2018
Ngày Cuối Cùng Nộp Đơn xin Lá Phiếu Bằng Thư ( <b>Đã Nhận Được, không</b> tính Dấu Bưu Điện)	Thứ Ba, ngày 24 tháng 4, 2018
Ngày Cuối Cùng của Đích Thân Bầu Cử Sớm	Thứ Ba, ngày 1 tháng 5, 2018
Ngày Cuối Cùng để Nhận Lá Phiếu Bằng Thư	Thứ Bảy, ngày 5 tháng 5, 2018 (Ngày Bầu Cử) lúc 7:00 giờ tối nếu phong bì <b>không</b> đóng dấu bưu điện, <b>HOẶC</b> Thứ Hai, ngày 7 tháng 5, 2018 (ngày làm việc tiếp theo sau Ngày Bầu Cử) lúc 5:00 giờ chiều nếu phong bì có đóng dấu bưu điện trước 7:00 giờ tối tại nơi có cuộc bầu ngay trong Ngày Bầu Cử (trừ khi hạn chót được áp dụng cho các cử tri trong quân đội hay ở nước ngoài) <sup>4</sup>

# NHỮNG NGÀY QUAN TRỌNG CỦA CÁC CUỘC BẦU CỬ 2018

<http://www.sos.state.tx.us/elections/voter/2017-important-election-dates.shtml>

## Ngày 22 Tháng 5, 2018 – Cuộc Bầu Cử Chung Kết Sơ Bộ

Ngày đầu tiên nộp đơn xin lá phiếu bằng thư dùng Đơn Xin Lá Phiếu Bầu Bằng Thư (ABBM) hoặc Đơn Xin Bưu Thiếp Liên Bang (FPCA)	Thứ Hai, ngày 1 tháng 1, 2018* <i>*Ngày đầu tiên nộp đơn không di chuyển vì là ngày lễ Tết Dương Lịch. "Đơn Xin Lá Phiếu Bằng Thư Hằng Năm" hoặc FPCA cho cuộc bầu cử vào tháng Một hoặc tháng Hai, 2017 có thể nộp sớm hơn, nhưng không được sớm hơn 60 ngày trước cuộc bầu cử vào tháng Một hay tháng Hai.</i>
Ngày Cuối Cùng Ghi Danh Đi Bầu	Thứ Hai, ngày 23 tháng 4, 2018
Ngày Đầu Tiên của Bầu Cử Sớm	Thứ Hai, ngày 14 tháng 5, 2018
Ngày Cuối Cùng Nộp Đơn xin Lá Phiếu Bằng Thư ( <b>Đã Nhận Được, không</b> tính Dấu Bưu Điện)	Thứ Sáu, ngày 11 tháng 5, 2018
Ngày Cuối Cùng của Bầu Cử Sớm	Thứ Sáu, ngày 18 tháng 5, 2018
Ngày Cuối Cùng để Nhận Lá Phiếu Bằng Thư	Thứ Ba, ngày 22 tháng 5, 2018 (Ngày Bầu Cử) lúc 7:00 giờ tối nếu phong bì <b>không</b> đóng dấu bưu điện, <b>HOẶC</b> Thứ Tư, ngày 23 tháng 5, 2018 (ngày làm việc tiếp theo sau Ngày Bầu Cử) lúc 5:00 giờ chiều nếu phong bì có đóng dấu bưu điện trước 7:00 giờ tối tại nơi có cuộc bầu ngay trong Ngày Bầu Cử (trừ khi hạn chót được áp dụng cho các cử tri trong quân đội hay ở nước ngoài) <sup>4</sup>

# NHỮNG NGÀY QUAN TRỌNG CỦA CÁC CUỘC BẦU CỬ 2018

<http://www.sos.state.tx.us/elections/voter/2017-important-election-dates.shtml>

## Ngày 6 Tháng 11, 2018 – Ngày Bầu Cử Thống Nhất

Thẩm Quyền Tiến Hành Các Cuộc Bầu Cử	Các Viên Chức Cuộc Bầu Cử Quận Hạt và Các Khu Vực Chính Trị Địa Phương
Hạn Chót để Ra Thông Báo về Thời Hạn Nộp Hồ Sơ Ứng Cử Viên (Chỉ Dành cho Các Khu Vực Chính Trị Địa Phương) <sup>1</sup>	Thứ Năm, ngày 21 tháng 6, 2018 cho các khu vực chính trị địa phương có ngày đầu tiên nộp hồ sơ cho các ứng cử viên của họ <sup>1</sup>
Ngày Đầu Tiên Nộp Đơn xin Lá Phiếu Bằng Thư	Thứ Hai, ngày 1 tháng 1, 2018*  <i>*Ngày đầu tiên nộp đơn không di chuyển vì là ngày lễ Tết Dương Lịch. "Đơn Xin Lá Phiếu Bằng Thư Hằng Năm" hoặc FPCA cho cuộc bầu cử vào tháng Một hoặc tháng Hai, 2017 có thể nộp sớm hơn, nhưng không được sớm hơn 60 ngày trước cuộc bầu cử vào tháng Một hay tháng Hai.</i>
Ngày Đầu Tiên Nộp Đơn để Có Tên trong Lá Phiếu của Cuộc Tổng Tuyển Cử (Chỉ Dành cho Các Khu Vực Chính Trị Địa Phương) <sup>1</sup>	Thứ Bảy, ngày 21 tháng 7, 2018
Ngày Cuối Cùng để Ban Hành Cuộc Tổng Tuyển Cử hoặc Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt cho một Phạm Vi	Thứ Hai, ngày 20 tháng 8, 2018
Ngày Cuối Cùng Nộp Đơn để có Tên trong Lá Phiếu của Cuộc Tổng Tuyển Cử (Chỉ Dành cho Các Khu Vực Chính Trị Địa Phương) <sup>2</sup>	Thứ Hai, ngày 20 tháng 8, 2018 lúc 5:00 giờ chiều  Xem lưu ý dưới đây liên quan đến các nhiệm kỳ bốn năm <sup>3</sup>
Ngày Cuối Cùng Nộp Đơn Tuyên Bố của Ứng Cử Viên Ghi Thêm (Chỉ Dành cho Các Khu Vực Chính Trị Địa Phương)	Thứ Sáu, ngày 24 tháng 8, 2018
Ngày Cuối Cùng Ghi Danh Đi Bầu	Thứ Ba, ngày 9 tháng 10, 2018*  <i>*Ngày làm việc đầu tiên sau Columbus Day</i>
Ngày Đầu Tiên của Đích Thân Bầu Cử Sớm	Thứ Hai, ngày 22 tháng 10, 2018
Ngày Cuối Cùng Nộp Đơn xin Lá Phiếu Bằng Thư ( <b>Đã Nhận Được, không</b> tính Dấu Bưu Điện)	Thứ Sáu, ngày 26 tháng 10, 2018
Ngày Cuối Cùng của Đích Thân Bầu Cử Sớm	Thứ Sáu, ngày 2 tháng 11, 2018
Ngày Cuối Cùng để Nhận Lá Phiếu Bằng Thư	Thứ Ba, ngày 6 tháng 11, 2018 (Ngày Bầu Cử) lúc 7:00 giờ tối nếu phong bì <b>không</b> đóng dấu bưu điện, <b>HOẶC</b> Thứ Tư, ngày 7 tháng 11, 2018 (ngày làm việc tiếp theo sau Ngày Bầu Cử) lúc 5:00 giờ chiều nếu phong bì có đóng dấu bưu điện trước 7:00 giờ tối tại nơi có cuộc bầu ngay trong Ngày Bầu Cử (trừ khi hạn chót được áp dụng cho các cử tri trong quân đội hay ở nước ngoài) <sup>4</sup>

# NHỮNG NGÀY QUAN TRỌNG CỦA CÁC CUỘC BẦU CỬ 2018

<http://www.sos.state.tx.us/elections/voter/2017-important-election-dates.shtml>

<sup>1</sup> Theo luật mới, hầu hết các đơn vị địa phương hiện nay đều có “ngày đầu tiên” để nộp đơn.

Cho một vài đơn vị không có ngày đầu tiên nộp đơn: **Cho cuộc bầu cử ngày 5 tháng 5, 2018**, Thứ Tư, ngày 17 tháng 1, 2018 là hạn chót để đăng thông báo về thời hạn ứng cử viên nộp đơn **cho các khu vực chính trị địa phương không có ngày đầu tiên nộp đơn cho các ứng cử viên của họ. Cho cuộc bầu cử ngày 6 tháng 11, 2018**, Thứ Hai, ngày 23 tháng 7, 2018 là hạn chót để đăng thông báo về thời hạn ứng cử viên nộp đơn cho các khu vực chính trị địa phương không có ngày đầu tiên nộp đơn cho các ứng cử viên của họ. (Nếu 30 ngày trước ngày cuối cùng mà ứng cử viên có thể nộp đơn rơi vào ngày Thứ Bảy, hạn chót dời qua ngày làm việc kế tiếp).

Các khu vực chính trị địa phương bao gồm: các thành phố, các khu học chánh, các khu vực nước, các khu vực bệnh viện, và bất kỳ tổ chức chính quyền địa phương khác có tiến hành các cuộc bầu cử. Đa số các cuộc bầu cử này được tiến hành vào ngày bầu cử thống nhất trong tháng 5. Lưu ý: Các quận hạt cũng có thể tổ chức các cuộc bầu cử về kế hoạch đề nghị (phạm vi) vào ngày 5 tháng 5, 2018.

<sup>2</sup> Hạn chót nộp đơn: thông thường, hạn chót nộp đơn là 78 ngày trước Ngày Bầu Cử. Bộ Luật Bầu Cử có thể cung cấp hạn chót nộp đơn khác cho cuộc bầu cử đặc biệt. Xem Mục 201.054 trong Bộ Luật Bầu Cử Texas (“Bộ Luật”). Hạn chót cho ứng cử viên ghi thêm cho các cuộc tổng tuyển cử và bầu cử đặc biệt có thể khác nhau; hạn chót cho hầu hết các cuộc tổng tuyển cử địa phương (thành phố, trường học, các nơi khác) hiện nay là cùng ngày với thời hạn nộp đơn để có tên trong lá phiếu trong cuộc bầu cử vào tháng 5 hoặc cuộc bầu cử tháng 11; các quy định cho ứng cử viên ghi thêm trong cuộc bầu cử đặc biệt khác nhau, xem lịch bầu cử chi tiết để biết thêm thông tin.

<sup>3</sup> Nếu không có ứng cử viên cho một **nhệm kỳ bốn năm** đã nộp đơn để có tên trong lá phiếu cho một **văn phòng của thành phố**, hạn chót nộp đơn cho văn phòng đó được gia hạn đến 5 giờ chiều của 57 ngày trước cuộc bầu cử. Cho cuộc bầu cử ngày 5 tháng 5, 2018, hạn chót là Thứ Sáu, ngày 9 tháng 3, 2018. Cho cuộc bầu cử ngày 6 tháng 11, 2018, hạn chót là Thứ Hai, ngày 10 tháng 9, 2018. Xem Mục 143.008 trong Bộ Luật Bầu Cử.

<sup>4</sup> Xin lưu ý rằng theo các quy định của Dự Luật Hạ Viện 1151 và 929 (2017), các hạn chót khác nhau được áp dụng cho ngày cuối cùng để nhận các lá phiếu gửi bằng thư như sau: 1) các cử tri không trong quân đội và trong quân đội đã gửi các lá phiếu từ nước ngoài và đã nộp Đơn Xin Lá Phiếu Bầu Qua Thư (“ABBM”) bình thường, 2) các cử tri không trong quân đội đã gửi các lá phiếu từ nước ngoài và nộp Đơn Xin Bưu Thiếp Liên Bang (“FPCA”), và 3) các cử tri trong quân đội đã gửi các lá phiếu trong quốc nội hoặc từ nước ngoài và đã nộp Đơn Xin Bưu Thiếp Liên Bang. Xem Các Mục 86.007, 101.001 và 101.057 của Bộ Luật Bầu Cử. Xin vui lòng liên lạc với Ban Bầu Cử của Văn Phòng Tổng Trưởng Tiểu Bang Texas tại số 1-800-252-VOTE (8683) để biết thêm chi tiết.